

Distr.: General
4 July 2005

Arabic
Original: English



برنامج الأمم المتحدة للبيئة

منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة



اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة
عن علم على مواد كيميائية ومبيدات آفات معينة
خطرة متداولة في التجارة الدولية
مؤتمر الأطراف
الاجتماع الثاني

روما، ٢٧ - ٣٠ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥
البند ٦ (أ) من جدول الأعمال المؤقت*

قضايا ناشئة عن الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف: عدم
الامتثال: تقرير الفريق العامل المخصص مفتوح العضوية

عدم الامتثال: إجراءات وآليات مؤسسية لتحديد حالات عدم الامتثال لأحكام
الاتفاقية ولكيفية معاملة الأطراف التي يثبت عدم امتثالها

مذكرة الأمانة

١ - جاء في المادة ١٧ من اتفاقية روتردام المتعلقة بتطبيق إجراء الموافقة المسبقة عن علم على مواد
كيميائية ومبيدات آفات معينة خطرة متداولة في التجارة الدولية ما يلي:

"يقوم مؤتمر الأطراف، في أقرب وقت ممكن عملياً، بتطوير واعتماد إجراءات وآليات
مؤسسية لتحديد حالات عدم الامتثال لأحكام هذه الاتفاقية ولكيفية معاملة الأطراف التي
يثبت عدم امتثالها."

٢ - تناول مؤتمر الأطراف في اجتماعه الأول هذا الموضوع حيث اعتمد مقرر اتفاقية روتردام - ١٠/١٠. وفي ذلك المقرر استذكر الأطراف المادة ١٧ من اتفاقية روتردام إدراكا منهم بأن الإجراءات والآليات المنصوص عليها في المادة ١٧ سوف تساعد على التصدي لقضايا عدم الامتثال، بما في ذلك تيسير المساعدة وإبداء المشورة إلى الأطراف التي تواجه قضايا الامتثال. ولاحظ مؤتمر الأطراف العمل التحضيري الذي قامت به بالفعل لجنة التفاوض الحكومية الدولية بشأن وضع الإجراءات والآليات التي دعت إليها المادة ١٧ ولا سيما تلك التي ترد في مذكرة الأمانة بشأن الإجراءات والآليات المؤسسية لتحديد حالات عدم الامتثال لأحكام الاتفاقية ولكيفية معاملة الأطراف التي يثبت عدم امتثالها، والتي كانت قد أعدت للاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف^(١). وبناء على هذه الخلفية قرر مؤتمر الأطراف أن يقوم فريق عامل مخصص مفتوح العضوية بعقد اجتماع لبحث المادة ١٧ قبل الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف مباشرة من أجل الإعداد لهذه القضية والمضي قدما فيما يتعلق بها من مداولات.

٣ - عملا بالمقرر، سيقوم فريق عامل مخصص مفتوح العضوية بعقد اجتماع لبحث المادة ١٧ يومي ٢٦ و ٢٧ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥. بمقر منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة في روما أما الوثيقة UNEP/FAO/RC/COP.1/20 التي سبق إحالتها إلى الاجتماع الأول لمؤتمر الأطراف، فقد تم عرضها على الفريق العامل لتدارسها وذلك بمرفق الوثيقة UNEP/FAO/RC/OEWG/1/2. وسيعرض على الاجتماع الثاني لمؤتمر الأطراف النتائج التي يتوصل إليها الفريق العامل.

الإجراء المقترح اتخاذه من جانب مؤتمر الأطراف

٤ - قد يرغب مؤتمر الأطراف في النظر في تقرير الفريق العامل المخصص مفتوح العضوية المعني بالمادة ١٧ واتخاذ مقرر بشأن إجراءات وآليات مؤسسية لتحديد حالات عدم الامتثال لأحكام الاتفاقية ولكيفية معاملة الأطراف التي يثبت عدم امتثالها.